

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



天主聖三節主日 | 二〇二四年五月二十六日
The Most Holy Trinity Sunday | May 26th, 2024

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」
瑪 28:20

堂區通訊

<https://young-catho.ca.com/wp-content/uploads/2019/09/Trinity-Sunday-Year4-2024.pdf>

五月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為男女會士及修生的培育祈禱

FOR THE FORMATION OF MEN AND WOMEN RELIGIOUS, AND SEMINARIANS

祈願男女會士及修生透過人性、牧靈、靈修及團體的培育，在各自的聖召中逐漸成長，成為可靠的福音見證人。

Let us pray that men and women religious, and seminarians, grow in their own vocational journey through human, pastoral, spiritual and community formation, that leads them to be credible witnesses of the Gospel.

本期導讀

與主共融

教宗：中國天主教徒為和平作出重大貢獻..2

主日分享

聖三與我.....3

信仰培育

會祖傳(續).....4

天主教歷史淺談

57. 天主教傳統面對現代思潮.....5

平安是福

炎症(四):飲食與炎症.....6

高夏芳修女靈修選摘

耶路撒冷團體的首領 - 次雅各伯.....7

堂區訊息

.....8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗：中國天主教徒 為和平作出重大貢獻

「在我們看到的非人性化勢力似乎要加速世界終結的時代，跟隨耶穌的人熱愛和平，並與所有致力於和平的人聯合在一起。」教宗方濟各於2024年5月21日向《中國教務會議百年：歷史與當下》國際會議發表視頻講話，提到上述思想。這次會議在宗座傳信大學召開，除了專家學者外，上海教區沈斌主教、聖座國務卿帕羅林樞機、聖座福音傳播部代理部長塔格萊樞機也在會議上發言。

以下是教宗方濟各視頻講話全文：

親愛的兄弟姐妹們：

在上海中國教務會議百年紀念大會召開之際，我很高興能向你們發表講話。整整一百年前，即一九二四年五月和六月期間在上海召開的首屆大會，也是迄今為止唯一的中國天主教教務會議。

你們這次大會的主題是《中國教務會議百年：歷史與當下》。誠然，出於多種原因，這百年紀念乃是一次寶貴的機遇。

1) 天主教會在中國這個偉大國家的進程中，那次會議實在是一個重要的轉變。

一百年前，神長們在上海的中國教務會議中感受到了實實在在的眾議精神的經驗，一起做出了重大決定。

聖神使他們聚集一堂，在他們中增進了和諧，將大家帶上他們中許多人都從未想像過的道路，同時也克服了困惑和阻力。

神長們幾乎全都來自遙遠的國度。在教務會議召開前，對於考慮將教區的領導權交付給在中國出生的司鐸和主教這個問題，與會的許多人還沒有做好準備。後來，他們在教務會議中完成了真正的同道偕行之旅，簽署了所有開啟嶄新道路的決議，使天主教會在中國也能有一個日益中國人的面容。他們認識到這才是有待邁出的步伐，唯有使用他們的“母語”，基督救恩的宣講才能抵達每一個人類團體和每一個人。

教務會議的神長們跟隨如利瑪竇神父那樣的偉大傳教士們的足跡。他們在保祿宗徒開闢的道路上行走，這位宗徒說，只要能宣講和見證復活的基督，「對一切人，我就成為一切」（格前九22）。

2) 首任宗座駐華代表剛恆毅（Celso Costantini）總主教，為促進和引領中國教務會議做出了重大貢獻。按照庇護十一世教宗的決定，他是這次會議的重要召集人和主席。

剛恆毅以真正傳教士的眼光看待具體情況，珍視本篤十五世教宗於一九一九年發表的關於傳教事務的《夫至大》（Maximum Illud）宗座牧函的訓導。遵從這道牧函的先知性精神，剛恆毅僅是再三強調，教會的使命是

「傳福音，而非殖民」。在上海教務會議中，也得益於剛恆毅總主教的貢獻，聖座與在中國的教會之間的共融也結出了豐碩的果實，造福全體中國人民的果實。

3) 然而，上海教務會議並不僅僅是摒棄早先盛行的錯誤做法。

這不是一個“改變策略”的問題，而是遵循最符合教會性質及使命的道路。只依靠基督本身的恩寵和祂的吸引力。

第一屆中國教務會議的出席者們展望未來。他們的未來就是我們的當下。

在歷史的進程中，教會走過了、並正在走一條又一條不可預見的道路，也包括了忍耐和考驗的歲月。在中國，上主一路守護著天主子民的信德。無論是上海教務會議的前後，還是今天，天主子民的信德一直是指南針，為各個時期指引了道路。

與羅馬主教共融的中國天主教徒行進在當今時代。在他們所處的生活環境中，也以慈悲善工和愛德見證自己的信仰，並藉著他們的見證，為了和諧社會共處、建設共同家園作出了實實在在的貢獻。

在我們看到的非人性化勢力似乎要加速世界終結的時代，跟隨耶穌的人熱愛和平，並與所有致力於和平的人聯合在一起。

4) 上海教務會議的出席者們展望未來。會議閉幕幾天後，他們前往上海近郊的佘山聖母朝聖地朝聖。

如同上海教務會議的神長們那樣，我們也能展望未來。紀念上海教務會議，也能在今天啟發整個教會勇往直前的新路和坦途，從而在當下宣講及見證福音。

五月是天主子民敬禮童貞聖母瑪利亞的月份，正是在這幾天，我們的許多中國兄弟姐妹們前往佘山聖母朝聖地朝聖，將他們的祈禱和希望託付於耶穌的母親的轉禱。

再過幾天，五月二十四日，進教之佑聖母瞻禮，依照本篤十六世教宗在致中國天主教徒信函中的要求，全世界的教會將與在中國教會的兄弟姐妹們一起祈禱。

我也在精神上登上佘山，讓我們一起把在中國的主內兄弟姐妹們、全體中國人民，以及我們可憐的整個世界託付於進教之佑聖母瑪利亞，懇求她的轉禱，讓和平遍及各地。

進教之佑瑪利亞、佘山聖母，為我等祈！

（來源：梵蒂岡新聞網） ■

天主聖三節主日

讀經一：申 4:32-34,39-40

讀經二：羅 8:14-17

福音：瑪 28:16-20

The Most Holy Trinity Sunday

FirstReading: Dt 4:32-34,39-40

SecondReading: Rom 8:14-17

Gospel: Mt 28:16-20

聖三與我

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今年的道理我屢次用信經作題材，今日的瞻禮更形重要，因天主聖三是信經的骨幹：「我信唯一的天主，全能的聖父……我信唯一的主，耶穌基督……我信聖神……」，都是先稱呼每位的地位身份，然後是祂的作為及與人的關係。所以當我們談論聖三時，可從兩方面去探討：第一是天主內在的生命，第二是天主與人的關係。

最早期的基督徒多注重後者，即聖三與自己的關係，他們滿足於這個經驗，由後者去領略前者，因而沒有發生太大的問題；但到了後來，基督徒與聖三的關係及經驗遠離了，連對耶穌的身份也產生懷疑。有人說祂只是人，另有人說祂只是天主，天主聖三內在的生命就變得不易明白了。於是，教會嘗試用精確的條文及複雜的神學去描述聖三內在的生命；不過，教會同時理解到人的語言文字是有限的，以有限的語言去描述無限的天主，基本困難是存在的。比方，天主本身無性別，稱天主為父，已有了性別的選擇；又如耶穌「是聖父所生，而非聖父所造」，就不易明白；耶穌自稱「父比我大」，但教義上

我們卻說三位「無大無小，無先無後」。其實，選擇父子的稱呼，是比喻兩位關係的密切，這就是「與聖父同性同體」的意思。聖父聖子的關係，自然不是人間父子的關係，因為人間是先有父，後有子。

說到天主三位一體，其實極難解釋。分明三位，但說只有一個。神學家費力地解釋天主只是一個，但有三種擁有自己的方式。父、子和聖神，這是把一個天主講三次。「一」與「三」不是普通數目，而是一種超驗數目，這種數目加起來都是等於一，而不是三。真理那麼難表達，並非在於真理本身，而在於人類語言的有限性。倘若因為理解困難而不講三位，只講唯一的真神，則又明顯違背基督的啟示。

我們的信仰是建在基督的啟示上，藉著基督，我們才能知道天主內在的生命是怎樣的。總之，因為耶穌叫我們稱天主為「父」，祂自稱為「子」，又說派遣「聖神」，我們就相信祂的話，相信天主內在的生命是由父、子和聖神組成愛的關係。

談論天主聖三除了講天主內在的生命外，還可從天主與人的關係來講，特別是聖三與我的關係。整部聖經是講天主對人的救恩史，從舊約到新約，我們得到的啟示是：一、天主創造世界，二、天主救贖人類，三、天主啟發及教導人類。這是天主聖三與人的三種關係，信經就把這三種關係寫清楚：一、「天地萬物，無論有形無形，都是祂

（聖父）所創造的」，二、「祂（基督）為了我們人類，並為了我們的得救，從天降下……」，三、「祂（聖神）是主及賦予生命者」。

如果你覺得這樣講與聖三的關係仍有距離，則可將這三種關係放在自己身上，使這些信仰條文活躍起來：

一、天主不但創造世界，祂更創造我。「因我被造，驚奇神奧」，聖詠第一三九篇的作者突然發現自己原來是如此神奇，因而讚美天主。天主那麼好，祂創造了世界，原來都是為我。祂創造我，好能欣賞世界的美好。

二、天主不但救贖人類，祂更救贖了我。「奇妙救恩」這首歌不但調子優美，內容還提到救恩是救我這個人，故喜樂不光是人類的喜樂，而更是我的喜樂。當我感受到十字架上基督對我的愛時。我便有能力離開罪惡的我，去為祂而生活。

三、天主聖神二千年來啟迪不少人，我竟然是其中之一，我並非特別聰明或有顯著成就，但聖神卻偏偏選中我，我為聖神的啟發與領導感到自豪。

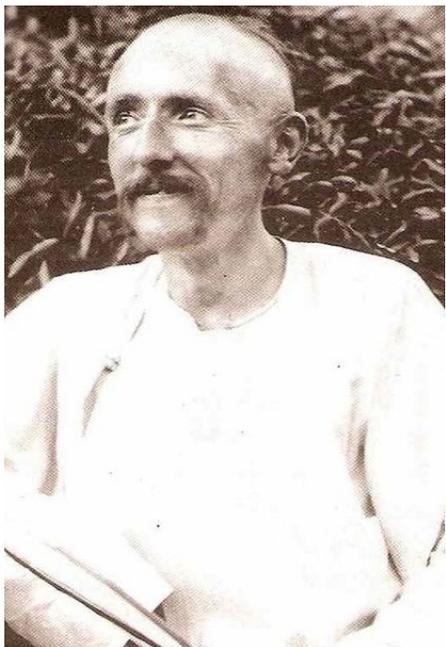
讓我們接受信經描述的天主內在的生命，更用自己生命中與聖三的關係去印證，好能時常讚美聖父創造我，頌揚聖子救贖我，感謝聖神啟迪我。



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



可憐湯作霖

【以下繼續上期內容】望海樓院中住滿了回教同胞，由望海樓會長等供給飲食，大門緊閉，秩序森嚴，如臨大敵。次日即有警察廳的警員，保護著法國領事，前來搜查。警廳先有電話通知，堂中鐘聲大起，男女教友如潮水般紛紛進堂，連同回教同胞，皆抱必死決心。堂里堂外，已無插足余地……法國領事已經來到，中國警員皆手持槍械，並上了刺刀。向眾說明：“咱們都是中國人，互留面子，別壞了我們的公事”。為此大家並未動手。法國領事進門之後，看見人情洶洶、刀仗亂擺，未敢執行搜查，不敢抬頭正視。有一女教友用法語痛罵領事。法領

事由後門溜走，從此再也不敢說逮捕湯神父了。

天津許多百姓紛紛向總統請求留下湯神父。湯神父自己也證明了他的埃及籍，湯神父終於留下來。什麼時候離開呢？那是他自己的決定。湯神父被褫奪神權，避難河樓，天長日久，生活無著，於是他異想天開，把雷神父的照片翻印售賣，每張定價四角，多付聽便，以救燃眉。許多教友看見照片中雷神父坐在葡萄架前，手持舊式大煙袋，笑容可掬。人們認為是在寧波照的，購者頗為踴躍。湯神父對教友們說：“看雷神父的面子吧！”教友們就這樣長時期支援了湯神父。

羅馬再調查

關於老西開事件引起的傳教問題，羅馬聖部方面極為關心。最初派遣劉視察調查，當個人事件處理；然而由於偏見與糊塗，使問題愈加深了。劉主教的調查，也沒有良好的結果。北方與南方的遣使會首腦人物，除了寫信控訴雷神父與湯神父以外，也有親身去羅馬報告的。羅馬為了徹底弄清問題，又派了光主教，即巴黎外方傳教會的主教，作為特別調查員，這已是民國八年夏天的事了。不只為老西開的事，也負責調查中國教會的情況。

得到消息一個月以後，光主教從上海來信，請雷神父前往。在趙主教的許可與催促下，他到了上海，因為光主教

與雷神父是朋友，所以雷神父滿懷著希望。

他們相見是在十月一日。光主教已經讀過了他給羅馬的報告，他很讚成雷神父的主張，他將要據實報告，敦促羅馬早日決定。雖然在細節上，仍有意見不同。如雷神父所說，他到底是法國人，只讚成我八分，這已無關宏旨了。雷神父見過光主教以後，非常興奮，他曾寫信說：光主教是一位天主之人，是慈父而又超自然的人，心懷開暢而又坦誠，他沒有說什麼重要事，因為這只是調查的開始。

雷神父見過光主教以後，感到無比的幸福。他跑到聖堂，內心詠唱“我儕頌謝天主”的讚詞。他立刻給湯神父寫信說：“我們應該準備接受一切犧牲……我們在一切服從中，應該知道信賴吾主……天主要求我們受苦，而我們向天主所要求的事竟是這樣偉大，這樣好，這樣無量……。我以為我們只能用最高的犧牲方能獲得……！”

光主教擴大了調查範圍，他接見了許多人，包括中國人和歐洲人。天津問題是非常棘手的，杜主教罪無可諉，雷神父曾向光主教說過：“要換人，最好是用文貴賓主教代替他。”

光主教也見過湯作霖神父，見面的地方是法租界，他準備了法國與中國的通行證。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

57 · 天主教傳統面對現代思潮的挑戰

【以下繼續上期內容】然而，維護並不是宣揚真理的最好途徑，振興宗教科學的研究，予宗教公平的評價，承認理性與信仰的分野及相互的關係，去蕪存菁，這或許是正視宗教信仰與人生的關係的妥當途徑。

十八世紀末年法國大革命危機過後，德國的大學很快地便恢復先前的學術活動，天主教和誓反教之間的思想對比很有助於宗教學術的發展，當時的塞勒 (SAILER, 1751-1832)，格雷斯 (JOSEF GORRES, 1776-1848)，莫勒 (JOHANN-ADAM MOHLER, 1796-1838)，多林格 (IGNAZ VON DOLLINGER, 1799-1890) 等人都是教會杰出的思想家，作家和歷史學家，他們的努力對歐洲天主教會和社會有相當的影響。他們的講學和著作多少建立了宗教學的基礎。

在英國，天主教面對的現代科學思潮的沖擊似乎沒有法國和德國那麼強烈，所以教會的

反應也相對地比較緩和，當時的紐曼樞機主教 (JOHN HENRY NEWMAN, 1801-1890) 在一八四五年從聖公會牧師歸依天主教那一天，出版了一本名叫“基督信仰教義發展評述”的書，書中說明天主教教義在歷史中逐漸形成的過程。

在法國，由於大革命的洶湧，當時的教會把一切力量都集中在鼓勵聖召，培養神職人員，確定本堂區的權責，以及政治局勢的爭論上，所以教友知識份子和神職人員大都把教會知識的研究工作束諸高閣。不過在教會知識文化普遍低潮中，卻出了有一位非常杰出的人物，米涅神父 (JACQUES-PAUL MIGNÉ, 1800-1875)。米涅神父傾力推動出版上千冊的基督文化思想古典作品，其中最著名的便是兩百二十二巨冊的拉丁教父著作和一百六十一冊希臘教父著作。這些出版物形成了所謂的“神職百科書庫” (BIBLIOTHEQUE UNIBERVELLE DU CLERGE)。

然而，對法國天主教來說，最重要的還是教會獲得在高等學校教授學業的自由。那個時候還有一位迪謝納神父 (LOUIS DUCHESNE, 1843-1922)，他是個歷史學家，他自一九〇七年起，先後寫了四本一套的古代教會史。迪謝納神父治學的態度很嚴謹，他把一些屬於傳說的資料完全刪去，比方說，曾有人以為法國天主教會是由宗徒們直接創立的，類似的說法都不出現在迪謝納神父筆下。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

炎症(四)： 飲食與炎症

根據哈佛大學醫學院的資料，飲食與炎症有明顯的關係，最有效對抗炎症的方法不是來自藥物、而是食物，有很多研究顯示食物和飲品內的成份含會導致炎症或抗炎和抗炎的效果。

(甲)會導致炎症的飲食：

有些食物與增加患上某些慢性疾病(例如糖尿病、冠心病等)有直接關連、也會導致炎症，此外，這些不健康的飲食也會導致肥胖、而肥胖本身也是引起炎症的高危因素之一，多個研究在排除體重增加這個因素後仍確認這些食物與炎症的關係，這顯示食物內的某些成份會導致炎症。所以盡量避免或限制這些道導致炎症的飲食，包括：

- (1)精製碳水化合物(refined carbohydrates)，例如白麵包和糕點；
- (2)炸薯條及其他油炸食品；
- (3)汽水及其他含糖飲料；
- (4)紅肉及加工肉類例如熱狗、香腸等；
- (5)人造牛油、酥油(Shortening、泛指在烘焙麵食中，為了使食品口感鬆脆而加入的各種脂肪)、豬油等；

(乙)抗炎/抗炎的飲食：

相反，有些飲食能減低炎症、及炎症引起的疾病，包括：

- (1)綠葉蔬菜，例如菠菜、羽衣甘藍(kale)、捲心菜、西藍花、芥蘭等；
- (2)富含脂肪的魚，例如三文魚、鯖魚(mackerel)、吞拿魚、沙甸魚等；

(3)水果，例如草莓(strawberries、香港音譯為士多啤梨)、藍莓、櫻桃(cherries、香港音譯為車厘子)、柑橘類水果(包括橙、柚子、檸檬、青檸)、蘋果、石榴、葡萄、桃、李、杏等；多吃不同的水果能增強抗氧化及抗炎和抗炎的能力，保護人體減少患上冠心病、糖尿病、多種癌病等風險，能進食足夠有益健康的水果的最好方法是『不時不食』、遵循自然規律，順時而食，依據不同的季節進食合時的水果。

(4)堅果：例如杏仁、核桃等；

(5)橄欖油；

(6)番茄。

(丙)抗炎/抗炎的飲食習慣：

欲減低炎症的嚴重性，應選擇一個對整體健康有好處的飲食習慣，並沒有一個具體、特定的抗炎/抗炎飲食法，整體健康的飲食模式有助減低炎症，一個與抗炎飲食原則相符的飲食方式是『地中海飲食法』(Mediterranean diet)，多進食水果、蔬菜、堅果、全穀、魚和健康的油。

除了減低炎症，一個較多天然、少加工的飲食方式對身體和精神的健康也都有顯著的效果，一個健康的飲食習慣不單能減低患上慢性疾病的風險，也可改善精神和整體的生活質素，不要誤信沒有科學根據的『抗炎/抗炎飲食』。

萬事起頭難，大家可請教家庭醫生或營養師，也可：(1)慢慢在日常飲食中多吃有抗炎/抗炎功效的食物；(2)用不含人工添加劑的全天然食品替代加工食物；(3)選擇多種不同顏色和味道的水果和蔬菜；(4)選擇清水、取代汽水和其他含糖飲料。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之三/14-高夏芳修女靈修選摘

耶路撒冷團體的首領 - 次雅各伯

高夏芳修女

宗15:13-21

大家都不出聲之後，雅各伯接著說：「諸位仁人弟兄，請聽我說！西滿述說了天主當初怎樣關心外邦人，由他們中選拔一個百姓，屬於自己名下；先知的話也正與此相合，如經上記載：「以後我要回來，重建達味已傾到的居所；已坍塌了的，要把它重建而豎立起來，為的是其餘的人，即一切以我的名得名的民族，要尋求上主；這是很久以前，公佈這事的主說的。」因此，按我的意見，不要再加給由外邦皈依天主的人煩難，只要函告他們戒避偶像的玷污和姦淫，戒食窒死之物和血。因為自古以來，在各城內都有宣講梅瑟的人，每安息日在會堂中誦讀他的書。」

這位我們稱為次雅各伯的宗徒，就是福音的宗徒名單中的阿爾斐之子雅各伯(谷3:18; 瑪10:3; 路6:15)。他可能是耶穌的遠親(谷6:3; 瑪13:55)，與耶穌一樣，家在納匝肋。

在福音中，除了他的名字外，沒有記載任何其他訊息，但在初期教會中雅各伯卻有一個關鍵性的職位，扮演一個重要的角色。他是耶路撒冷教會團體的首領。保祿提到他皈依後去了耶路撒冷拜見宗徒們，向他們自我介紹，並敘述天主在他身上所行的一切，與他們分享他的傳教計劃及他的使命。他在耶路撒冷會見的就是「那稱為柱石的雅各伯、刻法和若望」(迦2:9)。雅各伯被稱為「柱石」並與伯多祿及若望並列，可見他是個德高望重的領導級人物，雖然當時的架構制度還未真正成型，不好說他有什麼固定性的職位。保祿在談及耶穌復活後多次顯現給信眾時，也特別提及雅各伯：耶穌死後第三天復活了「並且顯現給刻法，以後顯現給那十二位；此後，又一同顯現給五百多弟兄……隨後，顯現給雅各伯，之後，顯現給眾宗徒」(格前15:5-7)。

這位雅各伯的角色最明顯的是在〈宗徒大事錄〉第15章所載的耶路撒冷會議中。當時約是西元五十年，教會已有約二十年歷史，在羅馬帝國各地已建立了不少團體。可是，隨著教會的擴展及成長，問題及挑戰都相應而生。其中一個具爭議性的問題是有關外邦人若皈依基督，應否先接受猶太人的割損禮。保祿及新創立的團體，尤其是非猶太信徒居多的安提約基雅團體，認為不需要。基督的救恩

是宇宙性的，毋須先皈依猶太的傳統及法律，然後才皈依基督，但一些守舊的猶太基督徒卻認為必須先有割損禮。這問題關係重大，不但涉及禮儀及牧民，更與信仰及教義有關，故應從詳研究，小心辨別，一起決定。這次會議頗有組織，參與者有宗徒們及他們的首領伯多祿，有耶路撒冷教會的長老們及他們的領袖雅各伯，也有保祿及巴爾納伯等傳教士。個人按自己的身分、神恩、職務及見解發言，辯論得很活潑深入，伯多祿言出肺腑，肯定天主的救恩，不分種族文化，分施給普世眾人，保祿及巴爾納伯敘述外邦人如何誠意接受福音，雅各伯則找出聖經的論證，來肯定從教義及牧民經驗悟出的道理：「按我的意見，不要再加給由外邦皈依天主的人煩難」。會議的結果被編成公函，被帶到各個教會，讓所有基督徒都有共識。這決策的引子十分有意義：「聖神和我們決定……」，接受基督，成為基督徒，不需要透過猶太傳統的媒介。從這會議可見，教會從開始就很著重群策群力，共同商議，共同尋求天主的旨意。

還要一提的，是新約的公函中有一封名為〈雅各伯書〉的書信，作者自稱「天主及主耶穌基督的僕人雅各伯」(雅1:1)，西方教會的傳統一般都把此書的作者與次雅各伯、阿爾斐的兒子、十二宗徒之一、耶穌的兄弟、耶路撒冷團體的首領視為同一人，但這看法沒有足夠的歷史基礎作支持。〈雅各伯書〉的作者寫出一手流暢的希臘文，詞藻豐富，格調優美，在書內作者以「教師」自居(3:1-2)，他可能是一個有良好希臘文化修養的猶太基督徒，活在一個以耶穌的兄弟雅各伯為源流的傳統氛圍中，以這位在初期教會相當突出的人物為名寫這書。作者對舊約很熟悉，在內容方面，全書幾乎是勸喻，理論及教義成分不多。他很精彩地運用了高級的辯論技巧，來表達信德沒有行為是無用的，是死的(2:14-26)。他批判一個空泛的、有言無實的信仰，他要讓他的讀者清楚瞭解基督的信仰不在於一套美妙的言詞，重要的是將主的教導切實地化為生活準則，不管此書是誰寫的，都是天主聖神默感，內含寶貴的訓誨。 ■

2024年五月十八日、十九日教友奉獻收入 Donation of
18th & 19th May 2024

Regular: \$7,498.30

**下個主日6月2日有第二次奉獻為堂區基金。

「聖體聖血節」

6月1日「聖體聖血節」，星期六6pm 彌撒，為國粵語初領聖體兒童舉行初領聖體，彌撒後，在聖堂範圍內進行聖體遊行。為尊重聖體及教友安全，聖體遊行期間，聖堂停車場嚴禁車輛行駛，參與該台彌撒而不參與聖體遊行的教友，請把車輛泊在學校或街上，多謝合作。

泰澤祈禱 Taizé Prayer

泰澤祈禱將於6月8日(星期六)晚上8時正在聖堂舉行。將以國、粵、英語進行。誠意邀請大家一同來參與這個以短誦、讀經和默想的共融祈禱。

Let us come together before the holy altar of the Lord for an evening of prayerful reflection, singing Psalms, and meditating on Scripture; letting go and placing ourselves into the hands of the Lord. You're all invited to participate in an evening of Taizé Prayer, a prayer of communion and hope. This event will take place on Saturday, June 8, at 8:00 p.m. It will be conducted in Mandarin, Cantonese, and English.

加東青年生活營招生

加東青年生活營於2024年8月30日至9月2日，主題是破碎的我/愛我的妳。現在開始接受報名，歡迎17至35歲的青年踴躍報名。

國語夫婦懇談周末營招生

樂馨會誠意邀請講國語的夫婦們前來參加第十三屆國語夫婦懇談周末營，夫婦懇談周末營是一個提供夫婦以積極的態度去學習如何在日常生活中，透過基於愛的溝通技巧去建立及改善彼此關繫，幫助夫婦更好的經營夫妻關繫的愛之旅。

活動時間: 2024年/6月14-16日

「粵語夫婦懇談週末營」

2024年第二十六屆「粵語夫婦懇談週末營」將於八月三日至五日長週末舉行。

藉著懇談週末營，夫婦學習怎樣增進彼此的關係、豐盛婚姻，為子女作模範，建立更融洽的家庭。夫婦融樂會邀請您和您的配偶參加。亦可以考慮贈送給您的家人兄弟姐妹，或邀請其他夫婦參加。報名詳情在大堂入口的公告板上。

聖母軍中華殉道聖人之後支團，現正招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。

有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

開會時間：逢星期二1:30pm，203室。

籌備婚禮(多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

12月取消嬰兒領洗，請家長們留意!

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

兒童青少年彌撒 Children & Youth Mass :

從2023年11月5日至2024年6月，每個月第一個

星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，彌撒後，在地下室明供聖體，歡迎所有青少年兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點：CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

「主恩歌詠團」(8:00am Choir) 招募琴司及團員。
「主恩歌詠團」團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒，現開始招募琴師和團員。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。
聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯絡Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時

星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募誌願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處錶達愛天主的真摯。

在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time:

Every Sunday

10:30am -12:30pm @

CMCC Don Bosco Hall, except 1st

Sunday with Youth. Mass and Eucharistic

Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or
email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

國語兒童初領聖體班

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童

上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。

報名表格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。

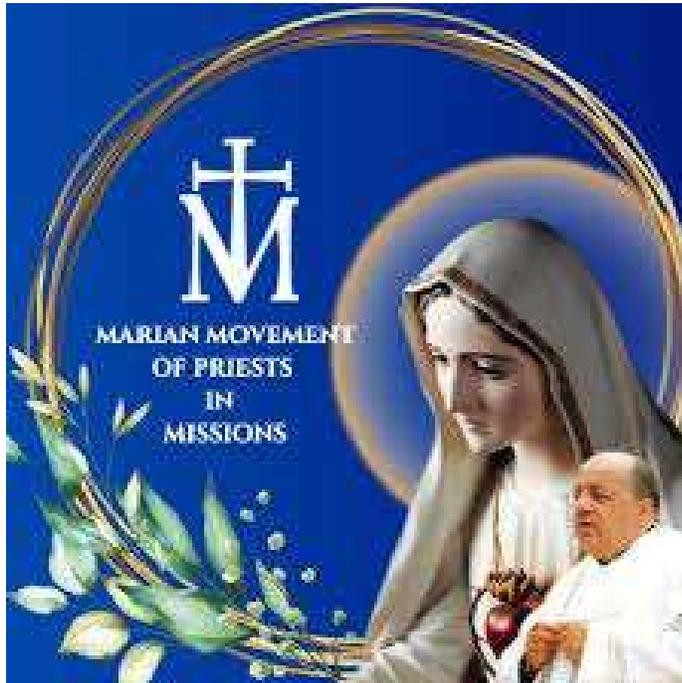
時間：星期日2-3:30pm

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取。

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office.



**首週六敬禮聖母集禱
晚餐廳誠邀閣下參與**

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndiUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/u/k0AS2iMA3>

June 24th, 2024
2024年6月24日

「聖若翰洗者誕辰節日」
耀漢小兄弟會的主保瞻禮
The Solemnity of the Nativity of
Saint John the Baptist

11am Mass
溫哥華天主教聖方濟堂
St. Francis Xavier Parish Vancouver
438 Great Northern Way, Vancouver, BC V5T 4S5

1pm Lunch Reception
珠城大酒樓 Pink Pearl Chinese Restaurant
1132 East Hastings Street
Vancouver, BC V6A 1S2

Brother Thomas Truong, CSJB
"Trust in the LORD
with all your heart and
lean not on your own
understanding."
(Proverbs 3:5)

Brother Francis Lai, CSJB
"For the Son of
Man came not to
be served but to
serve, and to give
his life
a ransom for
many."
(Mark 10:45)

授予執事聖職感恩祭
✠ Mass of Ordination to
the Sacred Order of Deacons of
耀漢小兄弟
黎穎楓修士 Brother Francis Lai, CSJB
和
張世協修士 Brother Thomas Truong, CSJB
by the Imposition of Hands and invocation of the Holy Spirit by
His Excellency J. Michael Miller, CSB
Archbishop of Vancouver


The Little Brothers of
the Congregation of St. John the Baptist
天主教耀漢小兄弟會

20240430/Eddie

慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間	房間	查詢及報名	聯絡電郵、電話	開始日期
粵語	星期三晚:7:30-9:00	202, 209	請到堂區辦事處索取報名表格，填寫後交回辦事處或到堂區網頁下載表格，填寫所需資料交回辦事處	堂區辦公室 905-294-1377 詹修女	2024年9月
粵語	星期四晚:7:00-8:30				4月底截止報名
粵語	星期六:4:15-5:45pm	203, 202		2024年9月	
粵語	星期日:9:00-10:30am			全年招收	
國語	星期日:2:00-3:30pm	202		全年招生	
國語	星期日:2:00-3:30pm	B1		全年招生	
		203			
				堂區辦公室 905-294-1377 詹修女	
English	Sunday:3:30-5:00 pm	204	Please Contact Parish Office		

堂區資料 Church Information

主任司鐸
Pastor

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : 416-418-7333
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸

Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)